

## Homologations

Les normes, directives et instructions européennes selon lesquelles ce produit est homologué sont spécifiées dans la déclaration de conformité (voir la déclaration de conformité ou [www.draeger.com/product-certificates](http://www.draeger.com/product-certificates)).

## Pour votre sécurité

- Les ensembles de tuyaux flexibles haute pression décrits dans les présentes instructions ne doivent pas être utilisés quand la pression d'air est supérieure à la pression de service maximum spécifiée gravée sur les connecteurs haute pression, par exemple 200bar ou 300bar.
- Les tuyaux de chargement et les tuyaux de remplissage ChargAir doivent uniquement être utilisés avec une qualité d'air respirable conforme aux exigences les plus récentes des normes nationales, par exemple EN12021.
- Ne pas utiliser l'ensemble de tuyaux si une pièce est endommagée, desserrée, usée ou considérée comme suspecte d'une manière ou d'une autre.
- Ne pas utiliser de tuyaux usés, endommagés ou détériorés ; toujours conserver des ensembles de tuyaux en sécurité et à distance des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil ; un tuyau défectueux peut provoquer des blessures.
- Les utilisateurs doivent éviter de trop plier ou tordre les tuyaux d'air.
- Ne pas lubrifier et empêcher l'huile, la graisse ou toute autre substance contaminante d'entrer en contact avec les raccords de ChargAir ou les tuyaux.
- Ne pas diriger l'air de purge vers les yeux ou la peau de l'utilisateur ou d'une autre personne.
- Ne pas regarder directement le manomètre lors de l'ouverture du robinet de la bouteille.
- Le tuyau doit exclusivement être utilisé conformément à l'usage spécifié dans ces instructions ou comme confirmé par écrit par Dräger.
- L'utilisation et la maintenance des bouteilles et / ou de systèmes de gaz (air) comprimé nécessitent des connaissances et l'observation des réglementations, lois et normes nationales régissant l'utilisation des bouteilles et / ou systèmes de gaz (air) comprimé dans le pays d'application.
- Seul du personnel formé et compétent doit inspecter et faire la maintenance des bouteilles et / ou systèmes de gaz (air) comprimé et des accessoires à intervalles de temps réguliers et enregistrer les résultats de ces inspections et maintenances.
- Seul un personnel formé et compétent doit effectuer le chargement / remplissage des bouteilles de gaz (air) comprimé.
- Dräger recommande de contracter un contrat de maintenance auprès de votre antenne ou représentant Dräger.
- Contacter Dräger pour obtenir des détails sur les contrats de maintenance et les cours de formation à la maintenance.
- N'utiliser que les pièces détachées originales Dräger pour l'entretien et la maintenance.
- N'utiliser que les équipements de test Dräger pour l'entretien et la maintenance.
- Informer Dräger en cas de défaut ou de dysfonctionnement d'un composant.

## Garantie

Les conditions générales de garantie des ensembles de tuyau flexible haute pression sont disponibles sur demande auprès de Dräger. La responsabilité du bon fonctionnement de l'unité est transférée au propriétaire ou à l'utilisateur dans le cas d'assemblage, de réparations ou de maintenances effectuées par du personnel non formé (non employé ou agréé par Dräger) ou si l'utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu.

## Description et usage prévu

Les montages de tuyau flexible haute pression décrits dans ces instructions sont les suivants :

### Tuyaux de charge

200 bar (mâle à mâle)	3331194
200 bar (mâle à femelle)	3331195
300 bar (mâle à mâle)	3331204
300 bar (mâle à femelle)	3331205

Les tuyaux ci-dessus servent à la connexion à une source d'air respirable haute pression adéquate, par exemple un compresseur, pour le remplissage (chargement) des bouteilles d'air comprimé à pression de service compatible.

## Tuyaux de remplissage ChargAir

Tuyau de remplissage 1,5 m	3336645
Tuyau de remplissage 1,5 m (avec manomètre)	3336641
Tuyau de remplissage 3,0 m	3336646
Tuyau de remplissage 3,0 m (avec manomètre)	3336642
Tuyau de remplissage 7,5 m	3336647
Tuyau de remplissage 7,5 m (avec manomètre)	3336643

Les tuyaux de remplissage ChargAir possèdent un raccord fileté G/5/8 DIN ainsi qu'un accouplement rapide haute pression pour le remplissage d'ensembles robinet/bouteille d'air comprimé (montés sur un appareil respiratoire autonome) depuis une source d'air respirable haute pression indépendante. Le manomètre utilisé sur les tuyaux de remplissage ChargAir (avec manomètre) est de type Bourdon et est conforme aux exigences techniques et de précision des Normes Européennes EN137 – 1993. Le cadran du manomètre comporte des graduations radiales à intervalles de 10bar de 0 à 350bar.

Remarque importante : Ce manomètre a été fabriqué conformément aux exigences de précision ci-dessus et n'est pas calibré. C'est pourquoi la pression indiquée vaut seulement à titre indicatif au moment de son utilisation. Dräger recommande de remplacer le manomètre au bout de 50 000 cycles.

## Caractéristiques techniques

### Raccords haute pression à volant

Norme G5/8 selon EN 144-2. 200bar ou 300bar

### Pièces de rechange du connecteur

Joint torique haute pression                      Référence de commande : D17409  
Filtre (Tuyaux ChargAir seulement)            Référence de commande : R51806

D'autres raccords sont disponibles en conformité avec les normes nationales.

Attention : Pour les tuyaux de chargement et les tuyaux de remplissage ChargAir, il est de la responsabilité de l'utilisateur de faire en sorte que (a) le connecteur du tuyau soit compatible avec le connecteur de sortie de la source d'air respiratoire haute pression indépendante et (b) que la connexion soit correcte et sûre.

### Qualité d'air

Les tuyaux de chargement haute pression et les tuyaux de remplissage ChargAir doivent uniquement être utilisés avec une qualité d'air respirable conforme aux exigences les plus récentes des normes nationales, par exemple EN12021.

### Plages de température

Chargement : +5°C à +30°C  
Conservation : -10°C à +60°C

### Marquage

La pression de service maximale est gravée sur les connecteurs haute pression du tuyau, par exemple 200 bar ou 300 bar. La virole du tuyau tressé en acier inoxydable comporte un code de date, Mois-Année-Numéro de lot : 03-98-XX  
en sachant que 03 – Mars  
98 – 1998  
XX – Code de lot du fournisseur.

## Utilisation

### Se référer à Pour Votre Sécurité

### Tuyaux de charge

Les bouteilles doivent être chargées (remplies) avec un air de qualité respirable respectant les normes de qualité d'air telles que définies dans les exigences des normes nationales.

Après utilisation et après la purge ou la re-certification des bouteilles d'air comprimé, si nécessaire, nettoyer soigneusement la bouteille montée pour permettre l'inspection complète du montage. L'inspection doit être effectuée avant de charger la bouteille d'air comprimé.

Les bouteilles d'air comprimé doivent être visuellement inspectées et vérifiées pour déterminer qu'elles sont adaptées pour un usage répété et qu'elles sont dans la période de contrôle. Se référer à la notice d'utilisation fournie avec

l'ensemble robinet/bouteille. Pour les bouteilles en fibre de carbone, se référer au manuel de maintenance et de test, réf. 3351362 pour les critères de dommages et les limites autorisées pour l'inspection des bouteilles en fibre de carbone. Ce document est disponible sur demande auprès de Dräger.

L'utilisateur a le devoir de s'assurer que le personnel chargé d'effectuer l'inspection est formé et compétent en matière d'entretien, de maintenance et de manipulation sécurisée des bouteilles à air comprimé conformément aux réglementations nationales appropriées applicables dans le pays d'utilisation.

**Remarque de Sécurité : Vérifier la date de test affichée sur l'étiquette placée sur la bouteille par le dernier bureau d'essai ou par le timbre-dateur. Ne pas utiliser ni recharger la bouteille si la date du dernier test est dépassée. Faire re-certifier la bouteille par une autorité accréditée.**

- Sélectionner le tuyau de chargement à pression nominale approprié. Si nécessaire, retirer les capuchons de protection des connexions haute pression du tuyau sélectionné. Vérifier que le joint torique haute pression du bout mâle est bien en place et non endommagé. Le remplacer si nécessaire.
- Visser et serrer à fond le connecteur fileté haute pression du tuyau sur la sortie de pression adéquate du collecteur de la source d'air respirable haute pression, par exemple le compresseur, jusqu'à ce que le joint torique du connecteur soit comprimé et que le métal touche le métal, par exemple quand le volant ne peut plus être tourné.
- Si nécessaire, retirer le capuchon du port de sortie du robinet de bouteille approprié. Inspecter le port pour s'assurer qu'il ne comporte pas de dommages ni de saleté ou débris. Visser le volant haute pression fileté du tuyau dans le robinet de la bouteille à charger jusqu'à ce que le joint torique du connecteur soit comprimé et que le métal touche le métal, c'est à dire quand le volant ne peut plus être tourné. Fermer le robinet de purge.
- Il est important de respecter les instructions relatives à la charge telles que spécifiées par le fabricant du compresseur.

**Remarque importante : Charger la / les bouteille(s) à la pression de chargement nominale correcte (pression de travail) comme indiqué sur le corps de la bouteille, par exemple 200 ou 300 bar. Ne pas trop charger. Les bouteilles à air comprimé n'ont pas de dispositif de sécurité pour les cas de surcharge (aucune vanne de sécurité). Pour éviter la surcharge de la bouteille sélectionnée, Dräger recommande qu'un dispositif de limitation de pression soit monté sur le compresseur de charge. Charger la bouteille à la pression correcte indiquée sur l'étiquette de chargement de la bouteille. Ne pas serrer trop. Le chargement peut induire une augmentation de la température de l'air comprimé et de la bouteille, entraînant ainsi une charge incomplète. Pour réduire ce risque, Dräger recommande un rythme de remplissage de 27 bar / minute. Après le chargement, revérifier la pression de la bouteille à la température ambiante. Rajouter de l'air si nécessaire.**

## Tuyaux de remplissage ChargAir

Voir les Instructions d'Utilisation fournies avec les tuyaux de remplissage ChargAir et les suivre strictement

## Après utilisation

### Inspection visuelle

Vérifier l'intégrité de

- Raccords haute pression.
- Joints toriques haute pression sur le connecteur haute pression.
- Filetage du volant et rotation sans restriction.
- Rotation sans restriction du robinet de purge.
- Manomètre.
- Sécurité du manomètre.
- Sécurité de la fenêtre du manomètre.

**Avertissement de sécurité - mettre hors service le tuyau de chargement haute pression et le tuyau de remplissage ChargAir s'il présente des dommages visibles tels que des tresses cassées, une distorsion importante ou des dommages aux fixations d'extrémité. La cause du dommage doit alors être identifiée et des mesures doivent être prises pour qu'elle ne se reproduise pas.**

## Nettoyage



Pour plus d'informations sur les agents de nettoyage et de désinfection appropriés et leurs spécifications, se reporter au document 9100081 sur [www.draeger.com/IFU](http://www.draeger.com/IFU).

Nettoyer l'équipement s'il est encrassé. Si l'équipement a été exposé à des substances toxiques, désinfecter tous les composants qui entrent en contact direct et prolongé avec la peau.